

metos

KERAAMISET LIEDET - SPIS MED KERAMISK HÄLL - CERAMIC RANGE

700 - 900 Ravintolalaitesarja - Restaurangserie - Series

Tyyppi/typ/type: 72/10TVTC, 74/10TVTC, 74/10VTCE

4228030, 4228032, 4228034

Asennus- ja käyttöohjeet Installations- och användningsanvisningar Installation and Operation Manual

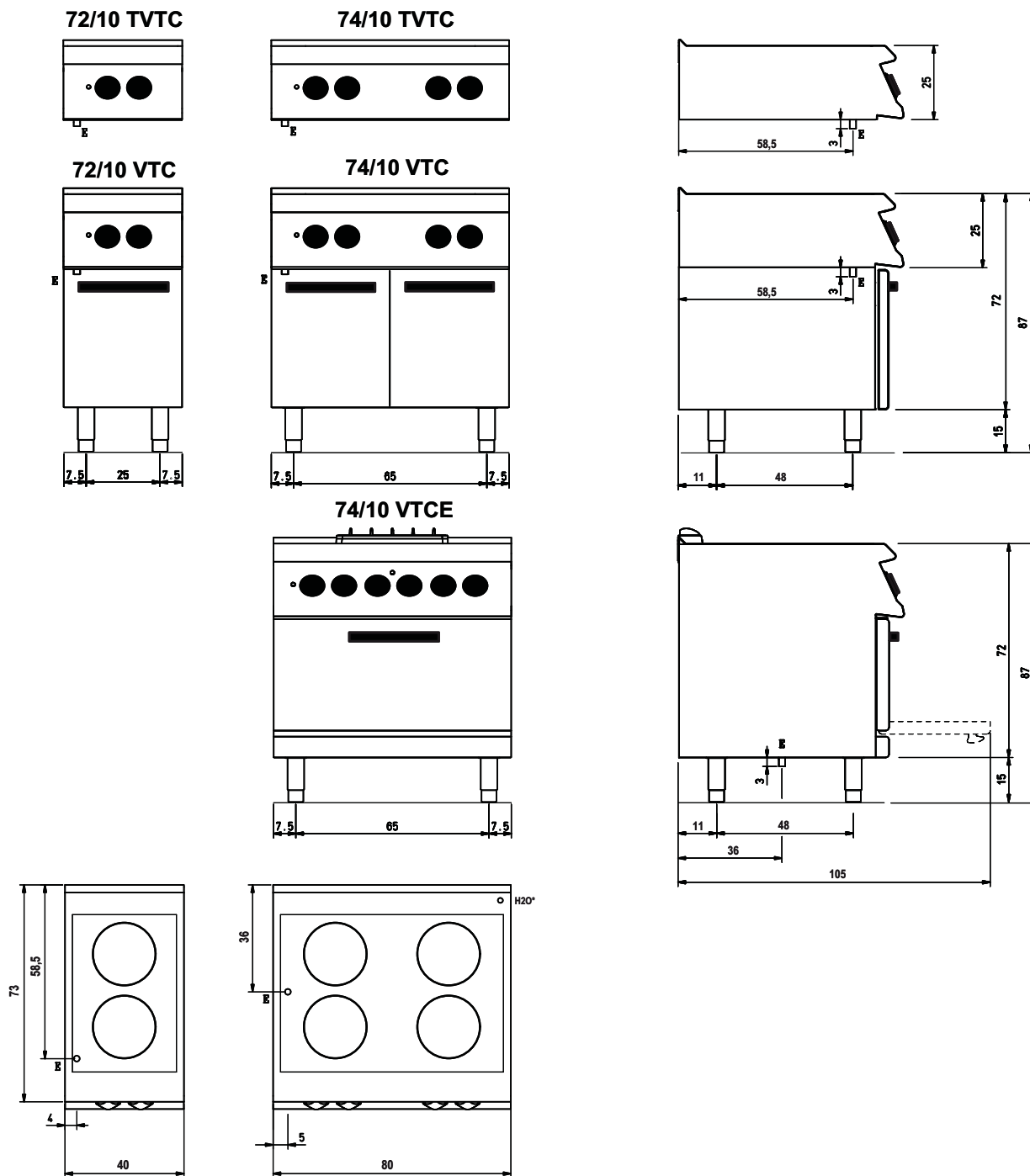


SISÄLLYSLUETTELO - INNEHÅLLSFÖRTECKNING - TABLE OF CONTENTS

TEKNISET TIEDOT - TEKNISK INFORMATION - TECHNICAL INFORMATION 4
SUOMI 9
SVENSKA..... 17
ENGLISH..... 25

TEKNISET TIEDOT - TEKNISKA DATA - TECHNICAL DATA

Asennuskuva - Installationsbild - Installation diagram

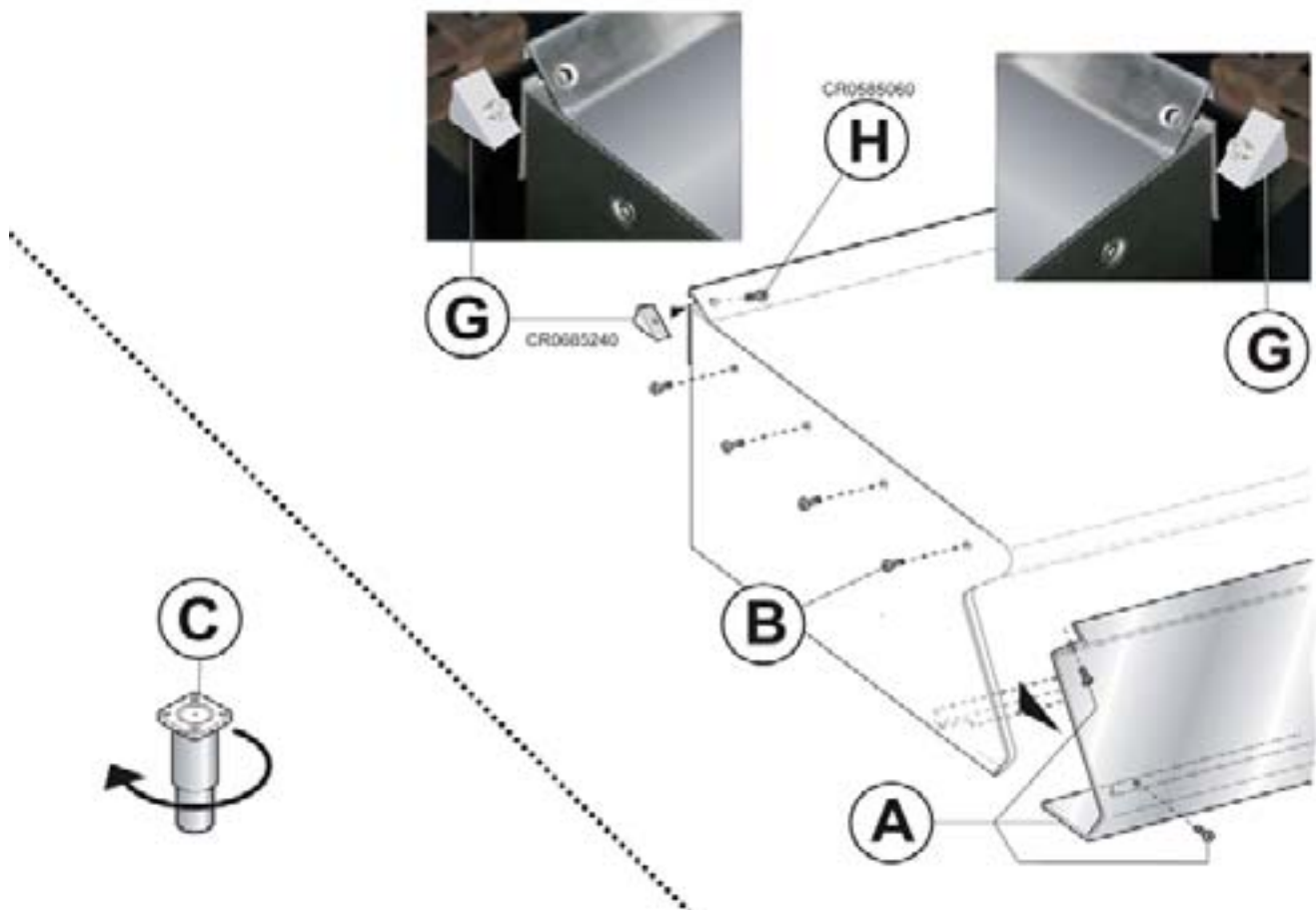
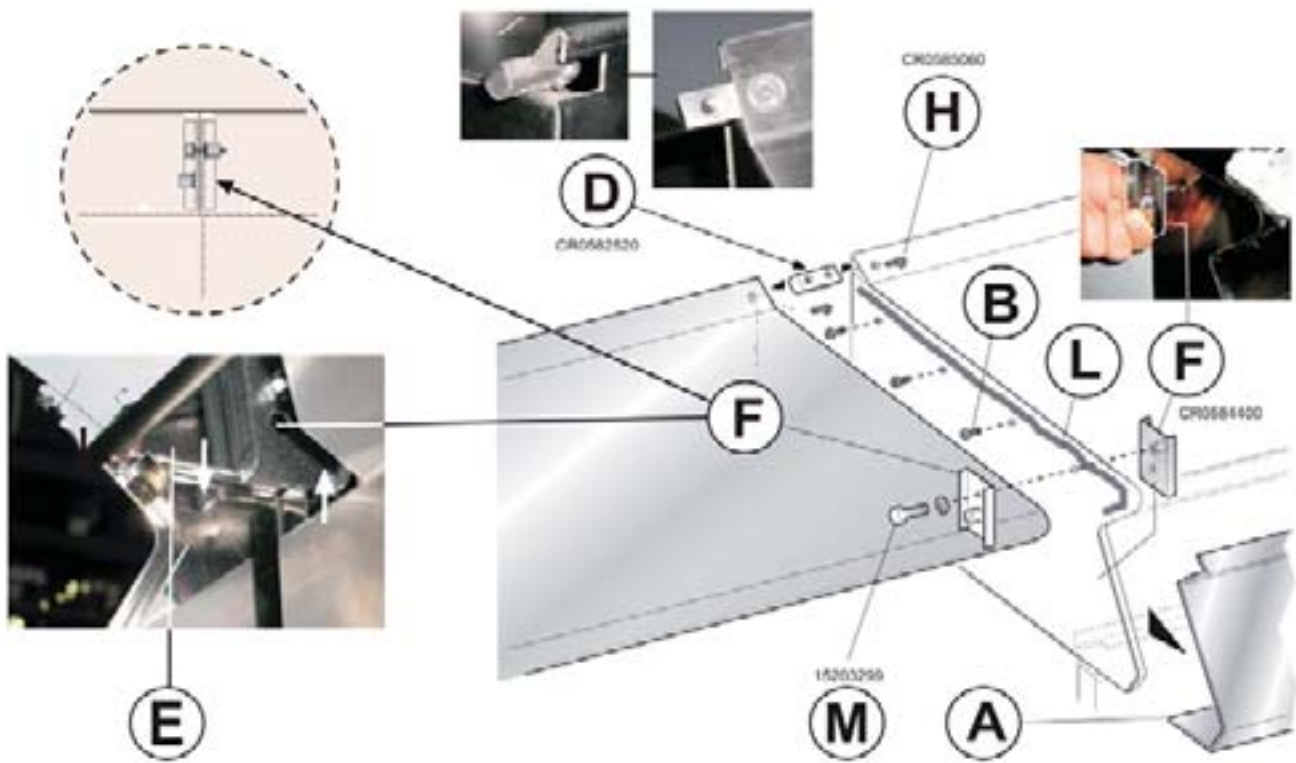


E: Liitosjohdon vedonpoistaja - Elkabelns dragavlastare / Electric cable stress relief

H2O* Vesiliitäntä / Vattenanslutning / Water inlet EN ISO 228-1 G 3/4

Mittayksikkö / måttenhet / dimensions: cm

Laitteiden kiinnittäminen toisiinsa - Ihopkoppling av enheter - Combining Appliances



TEKNISET TIEDOT - TEKNISKA DATA - TECHNICAL DATA

T4.1 Sähkölaitteiden tekniset tiedot - Tekniska data för elenheter - Technical data of electric appliances						
Malli Modell Model	Leveys Bredd Width	Jännite Spänning Voltage	Vaiheita Faser Phases	Taajuus Frekvens Frequency	Maksimi teho Max effekt Max. total power	Liitäntäkaapeli Anslutningskabel Power supply cable
92/10 TVTC 92/10 VTC	400	400	3+N	50/60	8	5 G 2,5
94/10 TVTC 94/10 VTC	800	400	3+N	50/60	16	5 G 4
92/10 TVTC 92/10 VTC	400	230	3	50/60	7	4 G 4
94/10 TVTC 94/10 VTC	800	230	3	50/60	14	4 G 10
94/10 VTCE	800	400	3N	50/60	22	5 G 6
94/10 VTCE	800	230	3	50/60	20	4 G 10
94/10 TCTE 94/10 CTE	800	400	3N	50/60	16	5 G 4
94/10 CTEE	800	400	3N	50/60	22	5 G 6
94/10 TCTE 94/10 CTE	800	400	3N	50/60	16	5 G 4
94/10 CTEE	800	400	3N	50/60	22	5 G 6

TEKNISET TIEDOT - TEKNISKA DATA - TECHNICAL DATA

T4.2 Sähkölaitteiden tekniset tiedot - Tekniska data för elenheter - Technical data of electric appliances

Malli Modell Model	Leveys Bredd Width	Jännite Spänning Voltage	Vaiheita Faser Phases	Taajuus Frekvens Frequency	Maksimi teho Max effekt Max. total power	Liitäntäkaapeli Anslutningskabel Power supply cable
72/10 TVTC 72/10 VTC	400	400	3+N	50/60	5	5 G 1,5
		230	3	50/60	5	4 G 2,5
		230	1+N	50/60	5	3 G 2,5
74/10 TVTC 74/10 VTC	800	400	3+N	50/60	10	5 G 2,5
		230	3	50/60	10	4 G 4
74/10 VTCE 74/10 VTCE	800	400	3+N	50/60	16	5 G 2,5
		230	3	50/60	16	4 G 10
74/10 TCTE 74/10 CTE	800	400	3+N	50/60	10	5 G 2,5
		230	3	50/60	10	4 G 4
74/10 CTEE 74/10 CTEE	800	400	3+N	50/60	16	5 G 2,5
		230	3	50/60	16	4 G 10

metos

KERAAMISET LIEDET

700 - 900 Ravintolalaitesarja

Tyyppi: 7210TVTC, 7410TVTC, 7410VTCE

4228030, 428032, 428034

Asennus- ja käyttöohjeet



SISÄLLYSLUETTELO

YLEISTÄ	11
1 LAITTEEN TIEDOT.....	11
2 YLEISIÄ OHJEITA	11
ASENTAJAN HUOMIOON.....	11
KÄYTTÄJÄN HUOMIOON.....	11
HUOLTOHENKILÖKUNNAN HUOMIOON	11
PUHDISTUKSESSA HUOMIOITAVAA.....	11
3 TURVA- JA HALLINTALAITTEET	11
3.1 SÄHKÖUUNI	11
3.2 KERAAMINEN LIESI	11
4 PAKKAUKSEN JA LAITTEEN HÄVITTÄMINEN.....	11
ASENNUSOHJEET	12
ASENNUKSESSA HUOMIOITAVAA.....	12
5 VIITESTANDARDIT JA LAIT.....	12
6 PAKKAUKSEN PURKAMINEN.....	12
7 LAITTEEN SIIJOITUS	12
8 SAVUKAASUJEN POISTO.....	12
9 LIITÄNNÄT	12
10 KÄYTTÖÖNOTTO	13
KÄYTTÖOHJEET	13
KÄYTTÄJÄN HUOMIOON.....	13
11 KERAAMISEN LIDEN KÄYTTÖOHJEET	13
14 KÄYTÖSTÄ POISTO VÄLIAIKAISESTI.....	14
PUHDISTUSOHJEET	14
PUHDISTUKSESSA HUOMIOITAVAA.....	14
YLLÄPITO-OHJEET	14
YLLÄPIDOSSA HUOMIOITAVAA.....	14
15 KAASUTYYPIN VAIHTAMINEN.....	14
16 KÄYTTÖÖNOTTO	14
17 VIANETSINTÄ	14
17.1 KERAAMINEN LIESI	14
17.2 TASOLIESI	14
17.3 SÄHKÖUUNI	15

YLEISTÄ

Tämä kappale sisältää yleistä tietoa jota kaikki jotka käyttävät näitä ohjeita tulee tuntea. Yksilöllisiä ohjeita löytyy "... OHJEET" kappaleista.

Kaikki tässä ohjeessa mainitut liitännät ja ominaisuudet ei ehkä esiinny juuri kyseisessä laitteessa

1 LAITTEEN TIEDOT

- Laitteen tyyppikilpi löytyy ohjauspaneelin sisältä.
- Laitteen malli sekä valmistusnumero on painettu myös pakkaukseen.

2 YLEISIÄ OHJEITA

Valmistaja ei ole vastuussa ohjeiden vastaisesta käytöstä aiheutuneista vahingoista.

ASENTAJAN HUOMIOON

- Tutustu huolellisesti tämän ohjeen sisältöön, koska siinä on tärkeää tietoa laitteen oikeasta, tehokkaasta ja turvallisesta asentamisesta, käytöstä ja huoltamisesta.
- Tämän laitteen asennus on suoritettava valmistajan antamien ohjeiden mukaisesti paikallisia ohjeita ja määräyksiä noudattaen. Ainoastaan tarvittavan ammattipätevyden omaava henkilö saa liittää laitteita kaasu- tai sähköverkkoon ja/tai muuttaa laitteita toiselle kaasutyypille.
- Laitteen tunnistaminen: Laitteen tyyppi sekä mallimerkinnät löytyvät pakkauksesta ja laitteen tyyppikilvestä.
- Laite tulee asentaa tilaan, jossa on hyvä ilmanvaihto.
- Älä peitä laitteen ilma- tai poistoaukkoja.
- Älä peukaloi laitteen osia.

KÄYTTÄJÄN HUOMIOON

- Tutustu huolellisesti tämän ohjeen sisältöön, koska siinä on tärkeää tietoa laitteen oikeasta, tehokkaasta ja turvallisesta asentamisesta, käytöstä ja huoltamisesta.
- Säilytä tämä ohje huolellisesti mahdollisia muitakin käyttäjiä varten.
- Tämän laitteen asennus on suoritettava valmistajan antamien ohjeiden mukaisesti paikallisia ohjeita ja määräyksiä noudattaen. Ainoastaan tarvittavan ammattipätevyden omaava henkilö saa liittää laitteita kaasu- tai sähköverkkoon ja/tai muuttaa laitteita toiselle kaasutyypille.
- Käytä laitteen huoltamiseen valmistajan valtuuttamaa huolto- liikettä sekä alkuperäisiä varaosia.
- Anna valtuutetun huoltoliikkeen tarkistaa laite kaksi kertaa vuodessa. Valmistaja suosittelee huoltosopimuksen solmimista.
- Laite on tarkoitettu ammattimaiseen käyttöön ja ainoastaan koulutetun henkilökunnan käytettäväksi.
- Laite on tarkoitettu ruuan kypsennykseen ohjeiden mukaisesti. Laitteen käyttö muuhun tarkoitukseen on kielletty.
- Älä käytä laitetta tyhjänä.
- Laitetta on aina valvottava käytön aikana.
- **Sulje laitteen ulkopuolinen kaasun sulkuventtiili ja katkaise virransyöttö laitteeseen jos laitetta ei käytetä pidempään aikaan tai jos laite vikaantuu tai toimii poikkeavasti. Kutsu tarvittaessa huolto.**
- **Sulje aina laitteen ulkopuolinen kaasun sulkuventtiili ja katkaise virransyöttö laitteeseen ennen puhdistus- tai ylläpitotoimenpiteitä**
- Puhdista laite kappaleen "PUHDISTUSOHJEET" ohjeiden mukaisesti.
- Älä säilytä syttyvää materiaalia laitteen läheisyydessä. **TULIPALON VAARA.**
- Älä peitä laitteen ilma- tai poistoaukkoja.
- Älä peukaloi laitteen osia.

HUOLTOHENKILÖKUNNAN HUOMIOON

- Tutustu huolellisesti tämän ohjeen sisältöön, koska siinä on tärkeää tietoa laitteen oikeasta, tehokkaasta ja turvallisesta asentamisesta, käytöstä ja huoltamisesta.
- Tämän laitteen asennus on suoritettava valmistajan antamien ohjeiden mukaisesti paikallisia ohjeita ja määräyksiä noudattaen. Ainoastaan tarvittavan ammattipätevyden omaava henkilö saa liittää laitteita kaasu- tai sähköverkkoon ja/tai muuttaa laitteita toiselle kaasutyypille.
- Laitteen tunnistaminen: Laitteen tyyppi sekä mallimerkinnät löytyvät pakkauksesta ja laitteen tyyppikilvestä.
- Laite tulee asentaa tilaan, jossa on hyvä ilmanvaihto.
- Älä peitä laitteen ilma- tai poistoaukkoja.
- Älä peukaloi laitteen osia.

PUHDISTUKSESSA HUOMIOITAVAA

- Puhdista laitteen ruostumattomat teräspinnat, keitto ja paistotaltaat sekä keittolevyt ja parilat päivittäin.
- Pyydä valtuutettu huolto puhdistamaan laitteen sisäosat kaksi kertaa vuodessa.
- **Älä koskaan käytä laitteen puhdistuksessa vesisuihkua tai painepesuria.**
- Älä puhdista laitteen alla olevaa lattiaa syövyttävillä aineilla.

3 TURVA- JA HALLINTALAITTEET

3.1 SÄHKÖUUNI

TURVATERMOSTAATTI

Valmistaja ei ole vastuussa ohjeiden vastaisesta käytöstä aiheutuneista vahingoista.

- Laite on varustettu turvatermostaatilla, joka katkaisee lämmityksen jos laitteen lämpötila nousee liian korkeaksi. Turvatermostaatilla on manuaalinen palautus.
- Palauta turvatermostaatti seuraavasti: Irrota laitteen ohjaus-/etupaneeli ja paina termostaatin palautuspainiketta. Tämän toimenpiteen saa suorittaa ainosataan valtuutettu huoltohenkilökunta.

3.2 KERAAMINEN LIESI

Punainen merkkivalo (etupaneelin keltaisen merkkivalon vieressä) sytty vikatilanteessa. Sammuta tällöin laite heti ja kutsu huolto. Punaisen merkkivalon syyntymisen aiheuttaa yllämpösuojan laukeaminen. Sekä puhallin että yllämpösuoja on tällöin vaihdettava.

4 PAKKAUKSEN JA LAITTEEN HÄVITTÄMINEN

4.1 PAKKAUS

Pakkaus koostuu ympäristöystävällisistä materiaaleista. Kierrätettävät muovimateriaalit ovat:

- läpinäkyvä suojamuovi sekä pussit jotka sisältävät ohjeet ja suuttimet (Polyeteeni - PE).
- vanteet (Polypropeeni- PP).

4.2 LAITE

Laite on valmistettu 90% kierrätettävistä materiaaleista (ruostumaton teräs, alumiini, kupari...).

Laitteen palveltua taloudellisen elinikänsä loppuun on sen hävittämisessä noudatettava voimassa olevia paikallisia määräyksiä ja ohjeita. Ympäristölle mahdollisesti haitallisten aineiden hävittäminen ja kierrätettävien, uudelleen käytettävien materiaalien hyödyntäminen tapahtuu parhaiten käyttämällä alan ammattityövoimaa apuna.

ASENNUSOHJEET

ASENNUKSESSA HUOMIOITAVAA

Valmistaja ei ole vastuussa ohjeiden vastaisesta käytöstä aiheutuneista vahingoista.

- Tutustu huolellisesti tämän ohjeen sisältöön, koska siinä on tärkeää tietoa laitteen oikeasta, tehokkaasta ja turvallisesta asentamisesta, käytöstä ja huoltamisesta.
- Tämän laitteen asennus on suoritettava valmistajan antamien ohjeiden mukaisesti paikallisia ohjeita ja määräyksiä noudattaen. Ainoastaan tarvittavan ammattipätevyuden omaava henkilö saa liittää laitteita kaasu- tai sähköverkkoon ja/tai muuttaa laitteita toiselle kaasutyypille.
- Laitteen tunnistaminen: Laitteen tyyppi sekä mallimerkinnot löytyvät pakkauksesta ja laitteen tyyppikilvestä.
- Laite tulee asentaa tilaan, jossa on hyvä ilmanvaihto.
- Älä peitä laitteen ilma- tai poistoaukkoja.
- Älä peukaloi laitteen osia.

5 VIITESTANDARDIT JA LAIT

Asenna laite voimassa olevien turvallisuusmääräyksiensä mukaisesti.

Asenna laite EN1717 ohjeiden sekä kansallisten jätevesimääräyksiensä mukaisesti.

6 PAKKAUKSEN PURKAMINEN

Pura pakkaus heti toimituksen jälkeen ja varmista, että kaikki osat ovat mukana ja ehjät. Ilmoita mahdolliset puutteet ja vahingot heti laitteen toimittajalle.

- Poista pakkaus
- Poista suojamuovi laitteen pinnoista. Laitteeseen mahdollisesti jäävä liima tulee poistaa perusteellisesti sopivalla aineella, esim. asetonilla. Hankaavia aineita ei saa käyttää.

7 LAITTEEN SIIJOITUS

- Laitteen ulkomitat sekä liitäntöjen sijoitus näkyvät asennuskuvissa tämän ohjeen alussa.
- Laite voidaan asentaa yksittäin tai yhdistää muihin saman sarjan laitteisiin.
- Laitetta ei saa asentaa kiinteästi kalusteisiin niin, että huolto estyy.
- Jätä laitteen ja seinän väliin vähintään 10 cm. Tämä väli voi olla pienempi jos seinä ei ole syttyvää materiaalia tai jos seinä on suojattu lämpöeristeellä.
- Säädä laite suoraksi säädettävien jalkojen avulla

7.1 LAITTEEN KINNITTÄMINEN LATTIAAN

40 cm leveät laitteet on yksittäin asennettuna kiinnitettävä lattiaan toimitukseen sisältyvien laipallisten jalkojen avulla.

7.3 LAITTEIDEN LIITTÄMINEN TOISIINSA

- Irrota etupaneli (A).
- Irrota etupanelia lähimpänä oleva kiinnitysruuvi laitteiden sivuista joita liitetään yhteen (B).
- Sijoita laitteet vierekkäin ja säädä ne saman korkuiseksi (C).
- Sijoita liitospala (D) (mukana toimituksessa) yläosan sivun koloon. Liitä laitteet yhteen liitospalan (D) ja lattapäisten M5 ruuvien avulla (H) (mukana toimituksessa).
- Käännä toisen laitteen sisäinen vastakappale 180° (E).
- Kiinnitä laitteet toisiinsa ruuvamalla M5x40 ruuvi vastakkaiseen liitospalaan (F).

8 SAVUKAASUJEN POISTO

Varusta laite savukaasujen poistojärjestelmällä laitteen ”Tyyppiin” mukaan. Laitteen ”Tyyppi” mainitaan laitteen arvokilvessä.

8.1 ”A1” TYYPIÄ OLEVA LAITE

- Sijoita ”A1” tyyppiä oleva laite höyrykuvun alle, jotta kaikki palamisen synnyttämät savukaasut poistuvat täydellisesti.

8.2 ”B21” TYYPIÄ OLEVA LAITE

- Sijoita ”B21” tyyppiä oleva laite höyrykuvun alle.

8.3 ”B11” TYYPIÄ OLEVA LAITE

- Varusta ”B11” tyyppiä oleva laite laitteen valmistajalta saatavalla hormilla. Seuraa hormin asennusohjeita.
- Liitä hormi putkeen, jonka läpimitta on 150/155 mm ja joka on lämmönkestävä 300°C asti.
- Johda putki ulos tai toimivaan hormiin. Putken max pituus on 3 m.

9 LIITÄNNÄT

Liitäntöjen sijoitukset ja mitat löytyvät asennuskuvista tämän ohjeen alussa.

9.1 KAASULIITÄNTÄ

Tarkista ennen kytkemistä, että laitteen arvokilvessä mainittu kaasutyyppi vastaa asennuspaikan kaasutyyppiä. Muuta tarvittaessa laite toiselle kaasutyypille sopivaksi, kts. ”Kaasutyyppin vaihto”.

Pöydälle asennettavat mallit ovat varustettu myös liitännällä laitteen takana. Käytettäessä sitä tulee sen tulppa kiertää laitteen etupuolella olevaan liittimeen.


- Kaasun syöttöputki tulee varustaa sulkuhanalla, jonka avulla kaasunsyöttö helposti ja nopeasti voidaan katkaista.
- Syöttöputken läpimitta ei saa olla pienempi kuin laitteen kaasuliitännän läpimitta.
- Liitettyäsi laitteen kaasuverkkoon, tarkista mahdolliset vuodot saumoissa ja putkiliitoksissa.

9.2 SÄHKÖLIITÄNTÄ

Tarkista ennen kytkemistä, että laitteen arvokilvessä mainittu liitäntäjännite vastaa asennuspaikan jännitettä.

- Laite on varustettava ulkopuolisella pääkatkaisijalla, joka kytkee kaikki navat irti sähköverkosta ja jonka kärkien avautumisväli on vähintään 3 mm. Pääkatkaisija tulee asentaa laitteen välittömään läheisyyteen paikkaan johon on esteetön pääsy.
- Suosittelemme vikavirtasuojan asentamista
- Liitäntäjohton on oltava kuminen ja tyyppiltään vähintään H 05 RN-F.
- Kytke liitäntäjohto laitteen verkkoliittimeen laitteen mukana toimitetun kytkentäkaavion mukaisesti.
- Lukitse liitäntäjohto vedonpoistajalla.
- Suojaa liitäntäjohto laitteen ulkopuolella jäykällä muovi- tai metalliputkella.

9.3 MAADOITUS JA POTENTIAALIN TASAUS

Laite täytyy maadoittaa asianmukaisesti. Liitä maakaapeli verkkoliittimen vieressä olevaan,  -kuvalla merkittyyn, liittimeen.

Liitä laitteen metallirakenne potentiaalilin tasausrjestelmään.

Liitä johto  -kuvalla merkittyyn liittimeen.

9.4 VESILIITÄNTÄ

Vedenpaineen tulee olla 150 kPa ja 300 kPa välillä. Jos vedenpaine ylittää 300 kPa tulee vesiliitäntä varustaa paineenalennusventtiilillä.

- Liitä laitteen tulovesiliitäntä sulkuventtiiliin kautta, jolla voidaan katkaista vedensyöttö nopeasti ja täydellisesti.
- Tuki käyttämättömät liitännät.
- Liitettyäsi laitteen vesiverkkoon, tarkista mahdolliset vuodot saumoissa ja putkiliitoksissa.

9.5 POISTOVESILIITÄNTÄ

Poistovesiliitännän komponentit tulee kestää 100 °C lämpötiloja. Laitteen alapuolta ei saa alistaa kuumaa poistoveden aiheuttamalle höyrylle. Paistinpannujen ja patojen eteen tulee asentaa hajulukolla varustettu lattiaikaivo.

10 KÄYTTÖÖNOTTO

Kts " YLLÄPITO ".

KÄYTTÖOHJEET

KÄYTTÄJÄN HUOMIOON

Valmistaja ei ole vastuussa ohjeiden vastaisesta käytöstä aiheutuneista vahingoista.

- Tutustu huolellisesti tämän ohjeen sisältöön, koska siinä on tärkeää tietoa laitteen oikeasta, tehokkaasta ja turvallisesta asentamisesta, käytöstä ja huoltamisesta.
- Säilytä tämä ohje huolellisesti mahdollisia muitakin käyttäjiä varten.
- Tämän laitteen asennus on suoritettava valmistajan antamien ohjeiden mukaisesti paikallisia ohjeita ja määräyksiä noudattaen. Ainoastaan tarvittavan ammattipätevyuden omaava henkilö saa liittää laitteita kaasu- tai sähköverkkoon ja muuttaa laitteita toiselle kaasutyypille.
- Käytä laitteen huoltamiseen valmistajan valtuuttamaa huolto- liikettä sekä alkuperäisiä varaosia.
- Anna valtuutetun huoltoliikkeen tarkistaa laite kaksi kertaa vuodessa. Valmistaja suosittelee huoltosopimuksen solmimista.
- Laite on tarkoitettu ammattimaiseen käyttöön ja ainoastaan koulutetun henkilökunnan käytettäväksi.
- Laite on tarkoitettu ruuan kypsennykseen ohjeiden mukaisesti. Laitteen käyttö muuhun tarkoitukseen on kielletty.
- Älä käytä laitetta tyhjänä.
- Laitetta on aina valvottava käytön aikana.
- **Sulje laitteen ulkopuolinen kaasun sulkuventtiili ja katkaise virransyöttö laitteeseen jos laite vikaantuu tai toimii poikkeavasti. Kutsu tarvittaessa huolto.**
- Puhdista laite kappaleen "PUHDISTUS" ohjeiden mukaisesti.
- **Sulje aina laitteen ulkopuolinen kaasun sulkuventtiili ja katkaise virransyöttö laitteeseen ennen puhdistus- tai ylläpitotoimenpiteitä**
- Älä säilytä syttyvää materiaalia laitteen läheisyydessä. **TULIPALON VAARA.**
- Älä peitä laitteen ilma- tai poistoaukkoja.
- Älä peukaloi laitteen osia.

11 KERAAMISEN LIDEN KÄYTTÖOHJEET

KÄYTTÖSSÄ HUOMIOITAVAA

TÄRKEÄÄ: Käytä keittopaikalle sopivalla halkisijalla olevia tasapohjaisia kattiloita ja pannuja. Kattilan pohja tulee olla puhdas, sileä ja kuiva jottei se naarmuta keraamisen liedien pintaa.

- ÄLÄ käytä alumiinisa astioita

- ÄLÄ laita muoviasiastia lidin päälle.
- ÄLÄ käytä keraamista liesitasoa laskualustana.

PÄÄLLE- JA POISKYTKEMINEN

Tehonsäätimen nupilla on seuraavat asennot :

- 0 Off-asento (sammutettu)
- 1 Minimi lämpötila
- 2 ÷9 Keskilämpötilat
- 10 Maximi lämpötila

PÄÄLLEKYTKEMINEN

- Käännä kyseisen keittoalueen tehonsäätimen nuppi haluttuun asentoon.

TÄRKEÄÄ: Etupanelissa oleva merkkivalo palaa, kun keittopaikan lämpötila on yli 50°C.

POISKYTKEMINEN

- Käännä nuppi asentoon " 0 ".

12 YHTENÄISTASOLIEDEN KÄYTTÖOHJEET

KÄYTTÄJÄN HUOMIOON

- Liesi on tarkoitettu kattiloissa olevan raaka-aineen kuumentamiseen ja kypsennykseen.
- Käytä kattiloita joilla on suora pohja.
- Älä jätä keittolevyä päälle ilman kattilaa tai jos levyllä on tyhjä kattila.
- Älä kaada kylmää nestettä kuumalle keittolevyille.
- Älä asenna laitetta kuumien laitteiden päälle.

PÄÄLLE- JA POISKYTKEMINEN

Termostaatin nupilla on seuraavat asennot:

- 0 Off-asento (sammutettu)
- 50-400°C Keittolämpötilat

PÄÄLLEKYTKEMINEN

- Käännä nuppi haluttuun lämpötilaan.
- Keltainen merkkivalo syttyy.

POISKYTKEMINEN

- Käännä nuppi asentoon " 0 ".
- Keltainen merkkivalo sammuu kun kaikki keittolevyt on kytketty pois päältä.

13 SÄHKÖUUNIN KÄYTTÖOHJEET

KÄYTTÄJÄN HUOMIOON

- Uuni on tarkoitettu astiassa olevan tuotteen kypsennykseen tai paistamiseen uunin ritilähyllyllä.
- Älä jätä uunin luukkua auki, ei edes raolleen, käytön aikana.
- Laite on varustettu turvatermostaattilla, joka katkaisee lämmityksen jos laitteen lämpötila nousee liian korkeaksi. Turvatermostaattilla on manuaalinen palautus.

PÄÄLLE- JA POISKYTKEMINEN

Uunia ohjataan kahdella nupilla, toisella valitaan lämmityksen suunta ja toisella lämpötila. Keltainen merkkilamppu palaa lämmitysvastuksien ollessa käytössä.

Lämmityssuunnan valintanupilla on seuraavat asennot :

0 Off-asento (sammutettu)

 Ylävastus (grilli)

 Alavastus

 Ylävastus + alavastus

Termostaatin nupilla on seuraavat asennot:

0 Off-asento (sammutettu)

50 Minimi lämpötila

300 Maximi lämpötila

PÄÄLLEKYTKEMINEN

- Käännä lämmityssuunnan valintanuppi haluttuun asentoon.
- Säädä haluttu lämpötila termostaatin nupilla.
- Keltainen merkkivalo syttyy.
- Keltainen merkkivalo sammuu uunin saavutettua asetetun lämpötilan.

POISKYTKEMINEN

- Käännä termostaatin nuppi asentoon "0".
- Käännä lämmityssuunnan valintanuppi asentoon "0".

14 KÄYTÖSTÄ POISTO VÄLIAIKAISESTI

Suorita seuraavat toimenpiteet jos laitetta ei käytetä pitkään aikaan :

- Puhdista ja kuivaa laite huolellisesti.
- Levitä ruostumattomille teräspinoille ohut kerros suojaavaa öljyä.
- Sulje päähanat ja -katkaisijat.

Laitteen uudelleenkäyttönotto :

- Tarkista laite huolellisesti.
- Käytä sähkölaitteet minimilämpötilalla vähintään 60 minuuttia.

PUHDISTUSOHJEET

PUHDISTUKSESSA HUOMIOITAVAA

Valmistaja ei ole vastuussa ohjeiden vastaisesta käytöstä aiheutuneista vahingoista.

- **Katkaise aina virransyöttö laitteeseen ennen puhdistustoimenpiteitä.**
- Puhdista laitteen ruostumattomat teräspinnat, keitto ja pais-toaltaat sekä keittolevyt ja parilat päivittäin.
- Pyydä valtuutettu huolto puhdistamaan laitteen sisäosat kaksi kertaa vuodessa.
- **Älä koskaan käytä laitteen puhdistuksessa vesisuihkua tai painepesuria.**
- Älä puhdista laitteen alla olevaa lattiaa syövyttävillä aineilla.

RUOSTUMATTOMAT TERÄSPINNAT

- Puhdista laite kostealla kankaalla käyttäen vettä ja pesuainetta, edellyttäen ettei se ole hapanta tai sisällä hiovia aineita. Puhdista teräspinnan satiinikuvion suuntaisesti. Huuhtelee ja kuivaa huolellisesti.
- Älä käytä teräsvillaa tai metallityökaluja.

- Älä käytä klooria sisältäviä aineita.
- Älä käytä teräviä esineitä jotka voivat naarmuttaa pintaa.

KROMATTU PAISTOTASO (TASOLIESI)

- Puhdista pinta sen vielä ollessa lämmin (n. 80-100 °C). Käytä vedessä ja etikassa kostutettua liinaa tai sientä. Huuhtelee ja kuivaa huolellisesti.
- Älä käytä teräsvillaa tai hankaavia aineita.
- Älä käytä klooria sisältäviä kemikaaleja.
- Älä käytä teräviä esineitä jotka voivat naarmuttaa pintaa.

YLLÄPITO-OHJEET

YLLÄPIDOSSA HUOMIOITAVAA

Valmistaja ei ole vastuussa ohjeiden vastaisesta käytöstä aiheutuneista vahingoista.

- Tutustu huolellisesti tämän ohjeen sisältöön, koska siinä on tärkeää tietoa laitteen oikeasta, tehokkaasta ja turvallisesta asentamisesta, käytöstä ja huoltamisesta.
- Tämän laitteen asennus on suoritettava valmistajan antamien ohjeiden mukaisesti paikallisia ohjeita ja määräyksiä noudattaen. Ainoastaan tarvittavan ammattipätevyyden omaava henkilö saa liittää laitteita kaasu- tai sähköverkkoon ja/tai muuttaa laitteita toiselle kaasutyypille.
- Laitteen tunnistaminen: Laitteen tyyppi sekä mallimerkinnot löytyvät pakkauksesta ja laitteen tyyppikilvestä.
- Laite tulee asentaa tilaan, jossa on hyvä ilmanvaihto.
- Älä peitä laitteen ilma- tai poistoaukkoja.
- Älä peukaloi laitteen osia.

15 KAASUTYYPIN VAIHTAMINEN

Kts " Asennusohjeet " .

16 KÄYTTÖÖNOTTO

Tarkista laitteen toiminta asennuksen ja mahdollisen kaasutyypin vaihdon jälkeen. Jos laite ei toimi, kts "Vianetsintä".

Käynnistä laite "ASENNUSOHJEET" kappaleen mukaisesti ja tarkasta:

- vaiheiden virta-arvot.
- lämmityselementtien toiminta.

17 VIANETSINTÄ

17.1 KERAAMINEN LIESI

Keittopaikka ei lämpene

Mahdolliset syyt

- Tarkista sulakkeet.
- Virransyöttö katkaistu pääkatkaisijalla.
- Virransyöttöongelma.
- Viallinen tehonsäädin.
- Viallinen lämpösäleilijä.

Lämpötilaa ei voida säätää

Mahdolliset syyt:

- Termostaatti viallinen

17.2 TASOLIESI

Laite ei lämpene.

Mahdolliset syyt:

- Tarkista sulakkeet.
- Virransyöttö katkaistu pääkatkaisijalla.

- Virransyöttöongelma.
- Viallinen termostaatti.
- Viallinen lämmityselementti.

Lämpötilaa ei voida säätää

Mahdolliset syyt:

Termostaatti viallinen.

17.3 SÄHKÖUUNI**Uuni ei lämpene.**

Mahdolliset syyt:

- Viallinen termostaatti.
- Viallinen lämmityselementti.
- Turvatermostaatti lauennut.

Lämpötilaa ei voida säätää

Mahdolliset syyt:

Viallinen termostaatti.



Jäteastia, jonka päälle on merkitty rasti, tarkoittaa, että Euroopan unionin alueella tuote on toimitettava erilliseen keräyspisteeseen, kun tuote on käytetty loppuun.

Tämä koskee sekä laitetta että tällä symbolilla merkittyjä lisälaitteita. Näitä tuotteita ei saa heittää lajittelemattoman yhdyskuntajätteen joukkoon.

metos

SPIS MED KERAMISK HÄLL

700 - 900 Restaurangserie

Typpi: 7210TVTC, 7410TVTC, 7410VTCE

4228030, 428032, 428034

Installations- och användningsanvisningar



INNEHÅLLSFÖRTECKNING

ALLMÄNT	19
1 UPPGIFTER OM APPARATEN	19
2 ALLMÄNNA RÅD	19
INSTALLATIONSFÖRESKRIFTER.....	19
ANVÄNDNINGSFÖRESKRIFTER.....	19
SERVICEFÖRESKRIFTER	19
RENGÖRINGSFÖRESKRIFTER	19
3 SÄKERHETSANORDNINGAR.....	19
3.1 ELUGN	19
3.2 SPIS MED HEL HÄLL.....	19
4 ÅTERVINNING AV FÖRPACKNING OCH APPARAT	19
INSTALLATIONSANVISNINGAR	20
INSTALLATIONSFÖRESKRIFTER.....	20
5 REFERENSER OCH FÖRORDNINGAR.....	20
6 UPPACKNING	20
7 PLACERING	20
8 AVLÄGSNANDE AV RÖKGAS	20
9 ANSLUTNINGAR.....	20
10 IBRUKTAGNING.....	21
BRUKSANVISNINGAR.....	21
ANVÄNDNINGSFÖRESKRIFTER.....	21
11 BRUKSANVISNINGAR FÖR SPIS MED KERAMISK HÄLL	21
14 TILLFÄLLIG URBRUKTAGNING	22
RENGÖRINGSANVISNINGAR.....	22
RENGÖRINGSFÖRESKRIFTER	22
UNDERHÅLLSANVISNINGAR.....	22
UNDERHÅLLSFÖRESKRIFTER.....	22
15 BYTE AV GASTYP.....	22
16 IBRUKTAGNING.....	22
17 FELSÖKNING.....	22
17.1 SPIS MED KERAMISK HÄLL.....	22
17.2 SPIS MED HEL HÄLL.....	23
17.3 ELUGN	23

ALLMÄNT

Detta kapitel innehåller information som alla användare bör känna till. Specifik information angående installation, användning mm för aktuell apparat hittas längre fram i manualen.

1 UPPGIFTER OM APPARATEN

- Apparaten typslykt sitter innanför styrpanelen och på apparatens högra utsida.
- Apparaten modell samt tillverkningsnummer finns även tryckta på förpackningen.

2 ALLMÄNNA RÅD

Tillverkaren ansvarar inte för skador som uppstått på grund av att föreskrifter och anvisningar i denna manual inte följts.

INSTALLATIONSFÖRESKRIFTER

- Läs noggrant anvisningarna i denna manual emedan de innehåller viktig information om apparatens rätta, effektiva och säkra installation, användning och underhåll.
- Installation av denna apparat skall utföras enligt tillverkarens anvisningar samt följande lokala direktiv och bestämmelser. Anslutning till gas-, el- och vattennätet samt byte till annan typ av gas får endast utföras av behörig yrkespersonal.
- Identifiering av apparaten: Apparaten typ- och modellbeteckningar finns på typslykten samt tryckta på förpackningen.
- Apparaten bör installeras på en plats med god ventilation.
- Täpp inte igen apparatens ventilationsöppningar och avlopp.
- Tumma inte på apparatens komponenter.

ANVÄNDNINGSFÖRESKRIFTER

- Läs noggrant anvisningarna i denna manual emedan de innehåller viktig information om apparatens rätta, effektiva och säkra installation, användning och underhåll.
- Förvara dessa anvisningar väl för eventuella andra användares bruk.
- Installation av denna apparat skall utföras enligt tillverkarens anvisningar samt följande lokala direktiv och bestämmelser. Anslutning till gas-, el- och vattennätet samt byte till annan typ av gas får endast utföras av behörig yrkespersonal.
- Apparaten service skall utföras av tillverkaren bemyndigad servicepersonal med användande av originalreservdelar.
- Låt en bemyndigad servicefirma se över apparaten två gånger per år. Tillverkaren rekommenderar att sluta ett serviceavtal.
- Denna apparat är avsedd för professionellt bruk och får därmed användas enbart av utbildad personal.
- Apparaten är avsedd för tillredning av livsmedel enligt anvisningarna. Att använda apparaten för andra ändamål är förbjudet.
- Låt inte apparaten gå på tomgång.
- Apparaten bör alltid övervakas under användning.
- **Stäng av apparaten och bryt ström- och gastillförseln om apparaten inte skall användas på en tid eller om den får fel eller funktionerar avvikande från det normala. Kalla vid behov på service.**
- **Bryt alltid gas- och strömtillförseln till apparaten innan rengörings- eller underhållsåtgärder utförs.**
- Rengör apparaten enligt anvisningarna i "RENGÖRINGSANVISNINGAR".
- Förvara inte antändbart material i apparatens närhet. **BRANDFARA.**
- Täpp inte igen apparatens ventilationsöppningar och avlopp.
- Tumma inte på apparatens komponenter.

SERVICEFÖRESKRIFTER

- Läs noggrant anvisningarna i denna manual emedan de innehåller viktig information om apparatens rätta, effektiva och säkra installation, användning och underhåll.
- Installation av denna apparat skall utföras enligt tillverkarens anvisningar samt följande lokala direktiv och bestämmelser. Anslutning till gas-, el- och vattennätet samt byte till annan typ av gas får endast utföras av behörig yrkespersonal.
- Identifiering av apparaten: Apparaten typ- och modellbeteckningar finns på typslykten samt tryckta på förpackningen.
- Apparaten bör installeras på en plats med god ventilation.
- Täpp inte igen apparatens ventilationsöppningar och avlopp.
- Tumma inte på apparatens komponenter.

RENGÖRINGSFÖRESKRIFTER

- Rengör apparaten dagligen.
- Låt en bemyndigad servicefirma rengöra apparatens inre delar två gånger i året.
- **Det är förbjudet att använda vattendusch eller tryckvatt vid rengöring av apparaten.**
- Rengör inte golvet under och i närheten av apparaten med frätande ämnen.

3 SÄKERHETSANORDNINGAR

3.1 ELUGN

SÄKERHETSTERMOSTAT

Tillverkaren ansvarar inte för skador som uppstått på grund av att föreskrifter och anvisningar i denna manual inte följts.

- Apparaten är utrustad med en säkerhetstermostat med manuell återställning som bryter uppvärmningen om temperaturen stiger för högt.
- Återställ termostaten enligt följande: Avlägsna apparatens frontpanel och tryck på termostatens återställningsknapp. **OBS!** Denna åtgärd får endast utföras av bemyndigad servicepersonal.

3.2 SPIS MED HEL HÄLL

Den röda signallampan (invid den gula signallampan på frontpanelen) tänds vid felsituationer. Stäng då genast av apparaten och kalla på service. Den röda signallampan indikerar att överhettningsskyddet har löst ut. Härvid bör både överhettningsskyddet och fläkten bytas ut.

4 ÅTERVINNING AV FÖRPACKNING OCH APPARAT

4.1 FÖRPACKNING

Förpackningen består av miljövänliga material. De återvinningsbara plastmaterialen är:

- den genomskinliga skyddsplasten samt påsen för bruksanvisning och dysor (Polyeten - PE).
- band (Polypropen- PP).

4.2 APPARAT

Apparaten är till 90% tillverkad av återvinningsbart material (rostfritt stål, aluminium, koppar...).

Då apparaten nått slutet av sin ekonomiska livslängd och tas ur bruk, skall gällande direktiv och bestämmelser följas. Ämnen, som ovarsamt behandlade belastar miljön och återanvändbara material omhändertages bäst genom att använda branschens yrkesarbetskraft.

INSTALLATIONSANVISNINGAR

INSTALLATIONSFÖRESKRIFTER

Tillverkaren ansvarar inte för skador som uppstått på grund av att föreskrifter och anvisningar i denna manual inte följts.

- Läs noggrant anvisningarna i denna manual emedan de innehåller viktig information om apparatens rätta, effektiva och säkra installation, användning och underhåll.
- Installation av denna apparat skall utföras enligt tillverkarens anvisningar samt följande lokala direktiv och bestämmelser. Anslutning till gas-, el- och vattennätet samt byte till annan typ av gas får endast utföras av behörig yrkespersonal.
- Identifiering av apparaten: Apparatsens typ- och modellbeteckningar finns på typskylten samt tryckta på förpackningen
- Apparaten bör installeras på en plats med god ventilation.
- Täpp inte igen apparatens ventilationsöppningar och avlopp.
- Tumma inte på apparatens komponenter.

5 REFERENSER OCH FÖRORDNINGAR

Installation av denna apparat skall utföras i enlighet med gällande direktiv och bestämmelser.

Installera apparaten i enlighet med EN1717 samt nationella förordningar gällande avloppsvatten.

6 UPPACKNING

Packa upp förpackningen genast efter leverans och granska att alla delar är med och hela. Meddela leverantören om brister och fel genast.

- Tag bort emballaget.
- Några delar skyddas av självhäftande plast, som bör avlägsnas noggrant. Eventuellt lim, som blivit kvar på apparaten, bör avlägsnas noggrant med lämpligt medel, t.ex. aceton. Skurmedel bör inte användas.

7 PLACERING

- Apparatsens mått samt anslutningarnas placering visas på installationsbilderna i början av denna manual.
- Apparaten kan installeras enskilt eller tillsammans med andra enheter i samma serie.
- Apparaten får inte integreras så att service förhindras.
- Lämna ett utrymme på minst 10 cm mellan apparaten och väggytor. Detta utrymme kan vara mindre om väggen skyddats med oantändlig värmeisolering.
- Justera apparaten med hjälp av de justerbara fötterna så den står vågrätt.

7.1 FÖRANKRING I GOLVET

40 cm breda enheter bör enskilt installerade fästas i golvet med de i leveransen ingående flänsförsedda fötterna.

7.3 IHOPKOPPLING AV APPARATER

- Avlägsna frontpanelen (A).
- Avlägsna den fästskruv (B) som sitter längst fram på den sida av apparaten som skall kopplas ihop med den andra apparaten.
- Ställ apparaterna bredvid varandra och justera höjden så de är lika höga (C).
- Placera anslutningsblocket (D) (ingår i leveransen) i sätet på övresidans bakre del. Koppla ihop apparaterna med hjälp av anslutningsblocket (D) och M5 skruvarna som ingår i leveransen.
- Vänd den andra apparatens motstycke (E) 180°.
- Fäst apparaterna i varandra genom att skruva i M5x40 skruven i den bredvidstående apparatens motstycke (F).

8 AVLÄGSNANDE AV RÖKGAS

Utrusta apparaten med ett system för AVLÄGSNANDE av rökgaser enligt apparatens "Typ". Apparatsens "Typ" indikeras på typskylten.

8.1 APPARAT AV TYP "A1"

- Placera apparat av typ "A1" under en ånghuv så att all rökgas som förorsakas av förbränning avlägsnas helt.

8.2 APPARAT AV TYP "B21"

- Placera apparat av typ "B21" under en ånghuv.

8.3 APPARAT AV TYP "B11"

- Utrusta apparat av typ "B11" med en skorsten som finns tillgänglig hos apparatens tillverkare. Följ installationsanvisningarna för skorstenen.
- Anslut skorstenen till ett rör vars diameter är 150/155 mm och som klarar av temperaturer på upp till 300°C.
- Led röret ut eller till en fungerande skorsten. Rörets maximi längd är 3 m.

9 ANSLUTNINGAR


Anslutningarnas dimensioner och placeringar framgår av installationsritningarna i början av denna manual.

9.1 ELANSLUTNING

Försäkra före anslutning till elnätet att elanslutningen på installationsplatsen överensstämmer med de värden som anges på apparatens typskylt.

- Apparaten bör förses med en yttre huvudströmbrytare som bryter alla poler och som har ett kontaktgap på minst 3 mm. Huvudströmbrytaren bör installeras på en lätt åtkomlig plats i apparatens närhet.
- Vi rekommenderar att anslutningen förses med felströmsskydd.
- Matarkabeln bör vara av gummi och minst enligt typ H 05 RN-F.
- Anslut kabeln till apparatens kopplingsplint enligt kopplings-schemat som följde med apparaten.
- Fixera kabeln med en dragavlastare.
- Skydda kabeln på yttre sidan av apparaten med ett styvt plast- eller metallrör.

9.2 JORDNING OCH POTENTIALUTJÄMNING

Anslut alltid apparaten till ett jordat uttag. Anslut jordkabeln till kopplingsplinten märkt med .

Apparaten bör anslutas till en potential utjämnare. Anslut

kabeln till kopplingsplinten märkt med .

9.3 VATTENANSLUTNING

Vattentrycket bör vara mellan 150 kPa och 300 kPa. Om vattentrycket överstiger 300 kPa bör anslutningen förses med en tryckreduceringsventil.

- Vattenanslutningen bör förses med en stoppventil med vilken vattentillförseln snabbt och fullständigt kan brytas. Vattenanslutningen bör även förset med en sil.
- Täpp igen oanvända anslutningar.
- Granska för eventuella läckage i fogar och rörkopplingar efter anslutningen.

9.4 AVLOPPSANSLUTNING

Avloppsanslutningens komponenter bör hålla för temperaturer på upp till 100°C. Apparatsens undersida får inte utsättas för

ånga förorsakad av hett avloppsvatten. Golvbrunn med stank-lås bör installeras framför grytor och stekbord.

10 IBRUKTAGNING

Se "UNDERHÅLL".

BRUKSANVISNINGAR

ANVÄNDNINGSFÖRESKRIFTER

Tillverkaren ansvarar inte för skador som uppstått på grund av att föreskrifter och anvisningar i denna manual inte följts.

- Läs noggrant anvisningarna i denna manual emedan de innehåller viktig information om apparatens rätta, effektiva och säkra installation, användning och underhåll.
- Förvara dessa anvisningar väl för eventuella andra användares bruk.
- Installation av denna apparat skall utföras enligt tillverkarens anvisningar samt följande lokala direktiv och bestämmelser. Anslutning till gas-, el- och vattennätet samt byte till annan typ av gas får endast utföras av behörig yrkespersonal.
- Apparatsens service skall utföras av tillverkaren bemyndigad servicepersonal med användande av originalreservdelar.
- Låt en bemyndigad servicefirma se över apparaten två gånger per år. Tillverkaren rekommenderar att sluta ett serviceavtal.
- Denna apparat är avsedd för professionellt bruk och får därmed användas enbart av utbildad personal.
- Apparaten är avsedd för tillredning av livsmedel enligt anvisningarna. Att använda apparaten för andra ändamål är förbjudet.
- Låt inte apparaten gå på tomgång.
- Apparaten bör alltid övervakas under användning.
- **Stäng av apparaten och bryt ström- och gastillförseln om apparaten inte skall användas på en tid eller om den får fel eller funktionerar avvikande från det normala. Kalla vid behov på service.**
- **Bryt alltid gas- och strömtillförseln till apparaten innan rengörings- eller underhållsåtgärder utförs.**
- Rengör apparaten enligt anvisningarna i "RENGÖRINGSANVISNINGAR".
- Förvara inte antändbart material i apparatens närhet. **BRANDFARA.**
- Täpp inte igen apparatens ventilationsöppningar och avlopp.
- Tumma inte på apparatens komponenter.

11 BRUKSANVISNINGAR FÖR SPIS MED KERAMISK HÄLL

ANVÄNDNINGSFÖRESKRIFTER

VIKTIGT: Använd flatbottnade kastruller och pannor av passande storlek för kokzonen. Kärlets botten bör var slätt, rent och torrt så det inte repar kokzonens yta.

- Använd INTE kärl av aluminium.
- Placera INTE plastkärl på spisen.
- Använd INTE den keramiska hällen som avställningsyta.

PÅ- OCH FRÅNKOPPLING

Termostatens vred har följande lägen:

- 0 Off (släckt)
- 1 Minsta temperatur
- 2 - 9 Mellantemperaturer
- 10 Högsta temperatur

Påkoppling

- Vrid termostatens vred för aktuell kokzon till önskad temperatur.

VIKTIGT: Signallampan på frontpanelen lyser då kokzonens temperatur överstiger 50°C.

Frånkoppling

- Ställ termostatens vred i läget "0".

12 BRUKSANVISNINGAR FÖR SPIS MED HEL HÄLL

ANVÄNDNINGSFÖRESKRIFTER

- Spisen är avsedd för tillredning av mat i olika beredningskärl.
- Använd endast kärl med rakt botten.
- Plattan får ej lämnas påkopplad utan kärl eller om ett tomt kärl står på plattan.
- Håll inte kall vätska på en het kokplatta.
- Installera inte apparaten ovanpå en het apparat.

PÅ- OCH FRÅNKOPPLING

Termostatens vred har följande lägen:

- 0 Off (släckt)
- 50-400°C Koktemperaturer

Påkoppling

- Vrid termostatens vred till önskad temperatur.
- Den gula signallampan tänds.

Frånkoppling

- Ställ termostatens vred i läget "0".
- Den gula signallampan slocknar då alla kokplattor stängts av

13 BRUKSANVISNINGAR FÖR ELUGN




ANVÄNDNINGSFÖRESKRIFTER

- Ugnen är avsedd för tillredning av mat i kärl på gallerhyllan.
- Lämna inte ugnsluckan öppen, inte ens på glänt, under användning.
- Apparaten är utrustad med en säkerhetstermostat med manuell återställning som bryter uppvärmingen om temperaturen stiger för högt.

PÅ- OCH FRÅNKOPPLING

Ugnen styrs med två vred. Med det ena väljer man över- / undervärme och med det andra temperatur. Den gula signallampan lyser då ugnens värme-element är i funktion.

Vredet för över- / undervärme har följande lägen :

- 0 Off (släckt)
-  Övervärme (grill)
-  Undervärme
-  Övervärme + undervärme

Termostatens vred har följande lägen:

- 0 Off (släckt)
- 50 Lägsta temperatur
- 300 Högsta temperatur

Påkoppling

- Ställ in över- / undervärme enligt behov.
- Ställ in önskad temperatur med termostatvredet.
- Den gula signallampan tänds.
- Den gula signallampan slocknar då ugnen nått inställd temperatur.

Frånkoppling

- Ställ termostatens vred i läget "0".
- Ställ vredet för över- / undervärme i läget "0".

14 TILLFÄLLIG URBRUKTAGNING

Utför följande åtgärder om apparaten inte skall användas på en tid:

- Stäng samtliga huvudbrytare och ventiler
- Rengör och torka noggrant av apparaten.
- Bred ett tunt skikt skyddande olja på de rostfria ytorna

Återibruktagnin:

- Granska apparaten noggrant.
- Låt elapparater stå på med minsta värme i minst 60 minuter.

RENGÖRINGSANVISNINGAR

RENGÖRINGSFÖRESKRIFTER

Tillverkaren ansvarar inte för skador som uppstått på grund av att föreskrifter och anvisningar i denna manual inte följts.

- **Bryt alltid strömtillförseln till apparaten innan rengöringsåtgärder utförs.**
- Rengör ytor av rostfritt stål, kokgrytor, bassänger och stekbord samt kokplattor och stekgaller dagligen.
- Låt en bemyndigad servicefirma rengöra apparatens inre delar två gånger i året.
- **Det är förbjudet att använda vattenduschk eller tryckvatt vid rengöring av apparaten.**
- Rengör inte golvet under och i närheten av apparaten med frätande ämnen.

YTOR AV ROSTFRITT STÅL

- Rengör apparaten med en fuktig duk och använd vatten och tvättmedel, som inte är surt eller innehåller skurpartiklar. Rengör i riktning med stålytans satinmönster. Skölj med rent vatten och torka noggrant med en duk.

- Använd inte stålull eller verktyg av metall.
- Använd inte klorbaserade ämnen.
- Använd inga vassa föremål som kan skada ytan.

FÖRKROMAD STEKHÄLL (SPIS MED HEL HÄLL)

- När du avslutat stekningen, rengör ytan från stekrester medan stekhällen ännu är varm (ca. 80-100 °C). Torka till sist med en fuktig duk.
- Använd inte stålull eller medel innehållande skurpartiklar
- Använd inga klorbaserade ämnen.
- Använd inga vassa föremål som kan skada ytan.

UNDERHÅLLSANVISNINGAR

UNDERHÅLLSFÖRESKRIFTER

Tillverkaren ansvarar inte för skador som uppstått på grund av att föreskrifter och anvisningar i denna manual inte följts.

- Läs noggrant anvisningarna i denna manual emedan de innehåller viktig information om apparatens rätta, effektiva och säkra installation, användning och underhåll.
- Installation av denna apparat skall utföras enligt tillverkarens anvisningar samt följande lokala direktiv och bestämmelser. Anslutning till gas-, el- och vattennätet samt byte till annan typ av gas får endast utföras av behörig yrkespersonal.
- Identifiering av apparaten: Apparaten typ- och modellbeteckningar finns på typskylten samt tryckta på förpackningen.
- Apparaten bör installeras på en plats med god ventilation.
- Täck inte igen apparatens ventilationsöppningar och avlopp.
- Tumma inte på apparatens komponenter.

15 BYTE AV GASTYP

Se "Installationsanvisningar".

16 IBRUKTAGNING

Granska apparatens funktion efter installation och eventuellt byte av gastyp. Om apparaten inte fungerar, se "FELSÖKNING".

Starta apparaten enligt "INSTALLATIONSANVISNINGAR" och granska följande:

- fasernas spänningvärden.
- värme-elementens funktion.

17 FELSÖKNING

17.1 SPIS MED KERAMISK HÄLL

Kokzonen blir inte varm

Möjliga orsaker

- Granska säkringarna.
- Elmatningens huvudbrytare frånslagen.
- Elmatningsproblem.
- Felaktig effektregulator.
- Felaktigt värme-element.

Temperaturen kan ej justeras

Möjliga orsaker:

- Felaktig termostat.

17.2 SPIS MED HEL HÅLL**Apparaten blir inte varm.**

Möjliga orsaker:

- Granska säkringarna.
- Elmatningens huvudbrytare frånslagen.
- Elamtningsproblem.
- Felaktig effektregulator.
- Felaktigt värme-element.

Temperaturen kan ej justeras

Möjliga orsaker:

- Felaktig termostat.

17.3 ELUGN**Ugnen värms inte.**

Möjliga orsaker:

- Felaktig termostat.
- Felaktiga värme-element.
- Säkerhetstermostaten har löst ut.

Temperaturen kan ej justeras

Möjliga orsaker:

- Felaktig termostat.



Den överkorsade soptunnan på hjul betyder att inom EU måste produkten vid slutet av dess livslängd föras till en separat sopuppsamling. Detta gäller inte bara denna enhet utan även alla tillbehör som är märkta med denna symbol. Kasta inte dessa produkter med det vanliga hushållsavfallet.

metos

CERAMIC RANGE

700 - 900 Series

Type: 7210TVTC, 7410TVTC, 7410VTCE

4228030, 428032, 428034

Installation and Operation Manual



TABLE OF CONTENTS

GENERAL INFORMATION	27
1 APPLIANCE SPECIFICATIONS.....	27
2 GENERAL PRESCRIPTIONS	27
REMINDERS FOR THE INSTALLER	27
REMINDERS FOR THE USER	27
REMINDERS FOR THE MAINTENANCE TECHNICIAN	27
REMINDERS FOR CLEANING	27
3 SAFETY AND CONTROL DEVICES	27
3.1 ELECTRIC OVEN.....	27
3.2 SOLID TOP RANGE HOB.....	27
4 DISPOSAL OF PACKING AND THE APPLIANCE	27
INSTRUCTIONS FOR INSTALLATION	28
REMINDERS FOR THE INSTALLER	28
5 REFERENCE STANDARDS AND LAWS	28
6 UNPACKING.....	28
7 POSITIONING	28
8 FUMES EXHAUST SYSTEM	28
9 CONNECTIONS	28
10 COMMISSIONING.....	29
INSTRUCTIONS FOR USE	29
REMINDERS FOR THE USER	29
11 USING THE GLASS CERAMIC HOB	29
14 PROLONGED DISUSE	30
INSTRUCTIONS FOR CLEANING	30
REMINDERS FOR CLEANING	30
INSTRUCTIONS FOR MAINTENANCE	30
REMINDERS FOR THE MAINTENANCE TECHNICIAN	30
15 CONVERSION TO A DIFFERENT TYPE OF GAS.....	30
16 COMMISSIONING.....	30
17 TROUBLESHOOTING.....	31
17.1 GLASS CERAMIC HOB	31
17.2 SOLID TOP RANGE HOB	31
17.3 ELECTRIC OVEN.....	31

GENERAL INFORMATION

This chapter contains general information which all users of the manual must be familiar with. Specific information for individual users of the manual is provided in subsequent chapters (“ INSTRUCTIONS FOR “)

1 APPLIANCE SPECIFICATIONS

- The appliance dataplate is located inside the control panel.
- The appliance model and serial number are also detailed on decals under the brand logo and on the packing.

2 GENERAL PRESCRIPTIONS

The manufacturer will not be liable for any damage or injury resulting from failure to observe the following rules.

REMINDERS FOR THE INSTALLER

- Read this manual carefully. It provides important information for safe installation, use and maintenance of the appliance.
- Installation, conversion to a different type of gas and appliance maintenance must be carried out by qualified technicians authorized by the manufacturer, in compliance with current safety standards and the instructions in this manual.
- Identify the specific appliance model. The model number is detailed on the packing and on the appliance dataplate.
- The appliance must be installed in a well-ventilated room.
- Do not obstruct any air vents or drains present on the appliance.
- Do not tamper with appliance components.

REMINDERS FOR THE USER

- Read this manual carefully. It provides important information for safe installation, use and maintenance of the appliance.
- Keep this manual in a safe place known to all users so that it can be consulted throughout the working life of the appliance.
- Installation, conversion to a different type of gas and appliance maintenance must be carried out by qualified technicians authorized by the manufacturer, in compliance with current safety standards and the instructions in this manual.
- For after-sales service, contact technical assistance centres authorized by the manufacturer and demand the use of original spare parts.
- Have the appliance serviced at least twice a year. The manufacturer recommends taking out a service contract.
- The appliance is designed for professional use and must be operated by trained personnel.
- The appliance is to be used for cooking food as specified in the prescriptions for use. Any other use is considered to be improper.
- Do not allow the appliance to operate empty for prolonged periods. Only pre-heat the oven just before use.
- Do not leave the appliance unattended while in operation.
- In the event of an appliance fault or malfunction, shut the gas shut-off valve and/or switch the appliance off at the main switch installed upstream.
- Clean the appliance following the instructions given in Chapter “ INSTRUCTIONS FOR CLEANING”.
- Do not store flammable materials in close proximity to the appliance. FIRE HAZARD.
- Do not obstruct any air vents or drains present on the appliance.
- Do not tamper with appliance components.

REMINDERS FOR THE MAINTENANCE TECHNICIAN

- Read this manual carefully. It provides important information for safe installation, use and maintenance of the appliance.

- Installation, conversion to a different type of gas and appliance maintenance must be carried out by qualified technicians authorized by the manufacturer, in compliance with current safety standards and the instructions in this manual.
- Identify the specific appliance model. The model number is detailed on the packing and on the appliance dataplate.
- The appliance must be installed in a well-ventilated room.
- Do not obstruct any air vents or drains present on the appliance.
- Do not tamper with appliance components.

REMINDERS FOR CLEANING

- Clean the satin finish stainless steel exterior surfaces, the cooking wells and the surface of the hotplates every day.
- At least twice a year, have an authorized technician clean the internal parts of the appliance.
- Do not use direct or high pressure water jets to clean the appliance.
- Do not use corrosive products to clean the floor beneath the appliance.

3 SAFETY AND CONTROL DEVICES

3.1 ELECTRIC OVEN

SAFETY THERMOSTAT

The manufacturer will not be liable for any damage or injury resulting from failure to observe the following rules.

- The appliance is equipped with a manual reset safety thermostat that interrupts heating when the operating temperature exceeds the maximum permitted value.
- To restore appliance operation, remove the control panel (the front panel for Boiling pans and Bratt pans) and press the thermostat reset button. This procedure must only be carried out by a qualified, authorized technician.

3.2 SOLID TOP RANGE HOB

The red indicator light (located on the control panel next to the yellow indicator light) switches on in the event of a fan fault: in this case immediately switch off the appliance and call the technical service centre. This indicator light comes on when the thermal fuse trips. The thermal fuse must be replaced together with the fan.

4 DISPOSAL OF PACKING AND THE APPLIANCE

4.1 PACKING

The packing is made using environmentally friendly materials. The plastic recyclable components are:

- the transparent cover, the bags containing the instructions manual and nozzles (made of Polyethylene - PE).
- the straps (in Polypropylene - PP).

4.2 APPLIANCE

The appliance is manufactured 90% from recyclable metals (stainless steel, aluminium sheet, copper....).

The appliance must be scrapped in compliance with current regulations governing such disposal.

- It must be disposed of properly.
- Make the appliance unusable before scrapping.

INSTRUCTIONS FOR INSTALLATION

REMINDERS FOR THE INSTALLER

The manufacturer will not be liable for any damage or injury resulting from failure to observe the following rules.

- Read this manual carefully. It provides important information for safe installation, use and maintenance of the appliance.
- Installation, conversion to a different type of gas and appliance maintenance must be carried out by qualified technicians authorized by the manufacturer, in compliance with current safety standards and the instructions in this manual.
- Identify the specific appliance model. The model number is detailed on the packing and on the appliance dataplate.
- The appliance must be installed in a well-ventilated room.
- Do not obstruct any air vents or drains present on the appliance.
- Do not tamper with appliance components.

5 REFERENCE STANDARDS AND LAWS

Install the appliance in compliance with current standards.

Install the appliance in compliance with the prescriptions of EN1717 and the water pollution regulations in force in your country.

6 UNPACKING

Check the state of the packing and in the event of damage, ask the delivery person to inspect the goods.

- Remove the packing
- Remove the protective film from the outer panels. Use a suitable solvent to remove any residual adhesive from the panels.

7 POSITIONING

- The overall dimensions of the appliance and the position of connections are given on the installation diagram at the start of this manual.
- The appliance can be installed singly or in combination with other appliances in the same product range.
- The appliance is not suitable for integrated installation.
- Position the appliance at least 10 cm from adjacent walls. This distance can be reduced in the presence of non-combustible walls or heat-insulated walls.
- Level the appliance by means of the height-adjustable feet

7.1 APPLIANCE ASSEMBLY WITH BASE, BRIDGE, AND CANTILEVER SOLUTIONS

Follow the instructions provided with the type of support utilized.

7.2 FIXING THE APPLIANCE TO THE FLOOR

Appliances of 40cms in width installed alone must be fixed to the floor. Use the flanged feet provided.

7.3 JOINING APPLIANCES TOGETHER IN LINE

- Remove the control panels (A).
- Remove the fixing screw nearest the panel from each of the sides to be joined (B).
- Place the appliances side by side and adjust the tops to the same height (C).
- Insert the connector plate (supplied) in the seat provided on the side of the top. Join the appliances by screwing down the

connector plate (D) using the flat-headed M5 screws (supplied).

- Turn one of the two internal tabs of the appliances to be joined by 180° (E).
- Join the appliances by screwing the M5x40 screw on the opposite insert (F).

8 FUMES EXHAUST SYSTEM

Create a fumes exhaust system based on the "Type" of appliance. The "Type" is stated on the appliance dataplate.

8.1 APPLIANCE TYPE "A1"

- Position the "A1" type appliance below an extractor hood to ensure smoke and fumes generated by cooking are removed.

8.2 APPLIANCE TYPE "B21"

- Position the "B21" type appliance below an extractor hood.

8.3 APPLIANCE TYPE "B11"

- Fit the "B11" type appliance with a suitable flue, available from the appliance manufacturer. Follow the assembly instructions provided with the flue.
- Connect the flue to a 150/155 mm diameter hose, heat resistant to 300°C.
- Vent to the outside or into an efficient flue. The hose length must not exceed 3 metres.

9 CONNECTIONS

The position and dimensions of connections are given in the installation diagram at the start of this manual.

9.1 CONNECTION TO THE GAS SUPPLY

Check that the appliance is designed to operate with the type of gas supply present on site. Check the information given on the decals on the packing and appliance. Convert the appliance to the local gas type, if necessary. Follow the instructions at the next paragraph "Conversion to a different type of gas".

On top appliances a rear connection is also available. Remove the plug present and screw it tightly onto the front connector.


- A rapid-action gas shut-off valve must be fitted upstream of the appliance in an easily accessible position.
- Do not use connection pipes having a diameter smaller than that of the appliance's gas connector.
- Once the appliance has been installed, check for gas leaks at the connection points.


9.2 ELECTRICAL CONNECTIONS

Check that the appliance is designed to operate at the voltage and frequency of the power supply present on site. Check the details given on the appliance dataplate.

- At an easily accessible point upstream of the appliance, fit an all-pole disconnect switch of suitable capacity with a contact breaking distance of at least 3 mm, and a highly sensitive differential protection device. The maximum permitted leakage current is 1 mA/kW.
- A flexible rubber cable with insulation specifications not lower than type H05 RN-F must be used for connection.
- Connect the power supply cable to the terminal board as shown in the wiring diagram supplied with the appliance.
- Secure the power supply cable with the cable clamp.
- Protect the power supply cable on the outside of the appliance with a rigid plastic or metal pipe.

9.3 PROTECTIVE EARTH AND EARTH BONDING CONNECTIONS

Connect the appliance to an efficient ground circuit. Connect the earth conductor to the terminal with the symbol  next to the main terminal board.

Connect the metal structure of the appliance to the equipotential node. Connect the conductor to the terminal with the symbol  on the outside part of the bottom.

9.4 CONNECTION TO THE WATER SUPPLY

The appliance must be connected to a potable water supply. The water inlet pressure must be between 150 kPa and 300 kPa. Use a pressure reducer if the inlet pressure is above the maximum permitted level.

- Install a mechanical filter and a shut-off valve upstream of the appliance in an easily accessible point.
- Make sure the water circuit is free of ferrous particles before connecting the filter and the appliance.
- Seal any unused connectors with a plug.
- Once the appliance has been installed, check for gas leaks at the connection points.

9.5 CONNECTION TO THE WATER DRAIN

The water drainage system must be made using materials resistant to temperatures of 100 °C. The bottom of the appliance must not be subjected to steam produced by drainage of hot water. Install a siphoned floor drain with grating below the water drain cock of Boiling pans and in front of Bratt pans.

10 COMMISSIONING

See Chapter “ INSTRUCTIONS FOR MAINTENANCE “.

INSTRUCTIONS FOR USE

REMINDERS FOR THE USER

The manufacturer will not be liable for any damage or injury resulting from failure to observe the following rules.

- Read this manual carefully. It provides important information for safe installation, use and maintenance of the appliance.
- Keep this manual in a safe place known to all users so that it can be consulted throughout the working life of the appliance.
- Installation, conversion to a different type of gas and appliance maintenance must be carried out by qualified technicians authorized by the manufacturer, in compliance with current safety standards and the instructions in this manual.
- For after-sales service, contact technical assistance centres authorized by the manufacturer and demand the use of original spare parts.
- Have the appliance serviced at least twice a year. The manufacturer recommends taking out a service contract.
- The appliance is designed for professional use and must be operated by trained personnel.
- The appliance is to be used for cooking food as specified in the prescriptions for use. Any other use is considered to be improper.
- Do not allow the appliance to operate empty for prolonged periods. Only pre-heat the oven just before use.
- Do not leave the appliance unattended while in operation.

- In the event of an appliance fault or malfunction, shut the gas shut-off valve and/or switch the appliance off at the main switch installed upstream.
- Clean the appliance following the instructions given in Chapter “ INSTRUCTIONS FOR CLEANING “.
- Do not store flammable materials in close proximity to the appliance. FIRE HAZARD.
- Do not obstruct any air vents or drains present on the appliance.
- Do not tamper with appliance components.

11 USING THE GLASS CERAMIC HOB

Important: Use flat-bottomed pots and pans having a diameter that is suitable for the cooking zone. The bottom of pots and pans must be clean, smooth and dry in order to avoid scratching the surface of the glass ceramic hob. Do not place aluminium foil or plastic containers on the hot surface of the glass ceramic hob.

In any case, the glass ceramic hob must not be used as rest surface.

SWITCHING ON AND OFF

The radiant hotplate control knob has the following positions :

- 0 Off
- 1 Minimum temperature
- 2 ÷9 Intermediate temperatures
- 10 Maximum temperature

Switching on

- Turn the knob for the corresponding cooking zone to the desired setting.

Important: The indicator light on the control panel turns on when the temperature of the cooking zone is above 50°C.

Switching off

- Turn the knob to position “0”.

12 USING THE SOLID TOP RANGE HOB

REMINDERS FOR USE

- The appliance is designed for cooking foods contained in pots and pans.
- Use flat-bottomed pans.
- Do not leave the hotplates switched on with no pan or an empty pan in place.
- Do not pour cold liquids onto the hot hotplate.
- Do not install the appliance on hot elements.

SWITCHING ON AND OFF

The thermostat control knob has the following positions:

- 0 Off
- 50-400°C Cooking temperatures

Switching on

- Turn the knob to the chosen temperature setting for cooking.
- The yellow indicator light switches on.

Switching off

- Turn the thermostat knob to position “0”.

- The yellow indicator light switches off when all the hotplates are switched off.

13 USING THE ELECTRIC OVEN

REMINDERS FOR USE


- The appliance is designed for cooking foods placed on the grilles provided.
- Do not leave the door even partially open during use.
- The appliance is equipped with a manual reset safety thermostat that interrupts heating when the operating temperature exceeds the maximum permitted value.


SWITCHING ON AND OFF


The electric oven is controlled by two knobs (for selecting the type of heating and the cooking temperature). A yellow indicator light indicates operation of the heating elements.

The control knob has the following positions:

0 Off

 Top element (grill) on

 Bottom element on

 Top element + bottom element on

The thermostat control knob has the following positions:

0 Off

50 Minimum temperature

300 Maximum temperature

Switching on

- Turn the control knob to the chosen position.
- Turn the thermostat knob to the chosen temperature setting for cooking.
- The yellow indicator light switches on.
- The yellow indicator light switches off when the oven reaches the set temperature.

Switching off

- Turn the thermostat knob to position "0".
- Turn the knob to position "0".

14 PROLONGED DISUSE

Before any prolonged disuse of the appliance, proceed as follows:

- Clean the appliance thoroughly.
- Rub stainless steel surfaces with a cloth soaked in vaseline oil to create a protective film.
- Leave pot lids open.
- Shut off taps and main switches upstream of appliances.

Following prolonged disuse, proceed as follows:

- Inspect the appliance thoroughly before using it again.
- Allow electric appliances to operate at the lowest temperature for at least 60 minutes.

INSTRUCTIONS FOR CLEANING

REMINDERS FOR CLEANING

The manufacturer will not be liable for any damage or injury resulting from failure to observe the following rules.

- Disconnect the appliance electric supply, if present, before carrying out any operation.
- Clean the satin finish stainless steel exterior surfaces, the cooking wells and the surface of the hotplates every day.
- At least twice a year, have an authorized technician clean the internal parts of the appliance.
- Do not use direct or high pressure water jets to clean the appliance.
- Do not use corrosive products to clean the floor beneath the appliance.

SATIN FINISH STAINLESS STEEL SURFACES

- Clean the surfaces with a cloth or sponge using water and proprietary non-abrasive detergents. Follow the direction of the satin finish lines. Rinse repeatedly and dry thoroughly.
- Do not use pan scourers or other iron items.
- Do not use chemical products containing chlorine.
- Do not use sharp objects which might scratch and damage the surfaces.

CHROMED HOTPLATE (SOLID TOP RANGE)

- Clean the cooking surface while it is still moderately hot (approx. 80-100 °C). Use a cloth or sponge soaked in water and vinegar. Rinse repeatedly and dry thoroughly.
- Do not use pan scourers or abrasive powder detergents.
- Do not use chemical products containing chlorine.
- Do not use sharp objects which might scratch and damage the surfaces.

INSTRUCTIONS FOR MAINTENANCE

REMINDERS FOR THE MAINTENANCE TECHNICIAN

The manufacturer will not be liable for any damage or injury resulting from failure to observe the following rules.

- Read this manual carefully. It provides important information for safe installation, use and maintenance of the appliance.
- Installation, conversion to a different type of gas and appliance maintenance must be carried out by qualified technicians authorized by the manufacturer, in compliance with current safety standards and the instructions in this manual.
- Identify the specific appliance model. The model number is detailed on the packing and on the appliance dataplate.
- The appliance must be installed in a well-ventilated room.
- Do not obstruct any air vents or drains present on the appliance.
- Do not tamper with appliance components.

15 CONVERSION TO A DIFFERENT TYPE OF GAS

See Chapter "Instructions for installation".

16 COMMISSIONING

Following installation, conversion to a different type of gas or any maintenance operations, check appliance operation. In the event of any malfunction, consult the next Paragraph "Troubleshooting".

Switch on the appliance as directed in the instructions and reminders for use given in Chapter "INSTRUCTIONS FOR USE" and check:

- the current values of each phase.
- the correct operation of the heating elements.

17 TROUBLESHOOTING**17.1 GLASS CERAMIC HOB****The radiant hotplate does not heat**

Possible causes:

- Check the fuses.
- Power supply main switch disconnected.
- Insufficient voltage or incorrect electric connection of the appliance.
- Defective energy regulator.
- Element defective or not properly connected (burnt internal heating element).

Heating cannot be adjusted

Possible causes:

- Temperature thermostat defective.

17.2 SOLID TOP RANGE HOB**The hotplate does not heat.**

Possible causes:

- Check the fuses.
- Power supply main switch disconnected.
- Insufficient voltage or incorrect electric connection of the appliance.
- Temperature thermostat defective.
- Element defective or not properly connected (burnt internal heating element).

Heating cannot be adjusted

Possible causes:

- Temperature thermostat defective.

17.3 ELECTRIC OVEN**The appliance does not heat.**

Possible causes:

- Temperature thermostat defective.
- Heating elements defective.
- Safety thermostat tripped.

Heating cannot be adjusted

Possible causes:

- Temperature thermostat defective.



The crossed-out wheeled bin means that within the European Union the product must be taken to separate collection at the product end-of life. This applies to your device but also to any enhancements marked with this symbol. Do not dispose of these products as unsorted municipal waste.

DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ
EC DECLARATION OF CONFORMITY

A	DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ ALLA DIRETTIVA "BASSA TENSIONE" 2006/95/CE <i>EC DECLARATION OF CONFORMITY TO "LOW VOLTAGE DIRECTIVE" 2006/95/EC</i>
B	DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ ALLA DIRETTIVA "COMPATIBILITÀ ELETTROMAGNETICA" 2004/108/CE <i>EC DECLARATION OF CONFORMITY TO "ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY DIRECTIVE" 2004/108/EC</i>
C	DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ ALLA DIRETTIVA "APPARECCHI A GAS" 2009/142/CE <i>EC DECLARATION OF CONFORMITY TO DIRECTIVE "APPLIANCES BURNING GASEOUS FUELS" 2009/142/EC</i>
D	DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ ALLA DIRETTIVA "MACCHINE" 2006/42/CE <i>EC DECLARATION OF CONFORMITY TO "MACHINERY DIRECTIVE" 2006/42/EC</i>
-	-

La Ditta
Ali S.p.A.

32100 Belluno, Italia
Via Del Boscon, 424

dichiara sotto la propria responsabilità che il prodotto / *declares under his own responsibility that*

VETROCERAMICA M40

Modello / Type

Numero di serie / Serial number

72/10 TVTC

A è stato progettato e costruito in conformità alla / *has been engineered and manufactured in conformity to*

NORMA ARMONIZZATA / *HARMONIZED STANDARD*

EN 60335-1

EN 60335-2-36

e quindi rispondente ai requisiti essenziali delle direttive / *and in conformity to the essential requirement of directives*

B è stato progettato e costruito in conformità alla / *has been engineered and manufactured in conformity to*

NORMA ARMONIZZATA / *HARMONIZED STANDARD*

EN 55014-1

EN 61000-3-2; EN 61000-3-3

-

-

e quindi rispondente ai requisiti essenziali delle direttive / *and in conformity to the essential requirement of directives*

C è conforme al tipo descritto nel certificato di esame CE

del tipo e soddisfa i requisiti essenziali applicabili enunciati nella presente direttiva

is in conformity with the type as described in the EC

type-examination certificate and satisfy the essential requirement of this Directive which apply to it

D è stato progettato e costruito in conformità alla / *has been engineered and manufactured in conformity to*

NORMA ARMONIZZATA / *HARMONIZED STANDARD*

-

-

e quindi rispondente ai requisiti essenziali delle direttive / *and in conformity to the essential requirement of directives*

E è stato progettato e costruito in conformità alla / *has been engineered and manufactured in conformity to*

NORMA ARMONIZZATA / *HARMONIZED STANDARD*

-

Belluno 09/06/2011

(luogo e data)

(ultime due cifre dell'anno di apposizione
della marcatura)

Direzione Generale - General Director
Adriano Fabris



(timbro nome e firma della persona autorizzata a
costruire il fascicolo tecnico)

DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ

EC DECLARATION OF CONFORMITY

A

DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ ALLA DIRETTIVA "BASSA TENSIONE" 2006/95/CE
EC DECLARATION OF CONFORMITY TO "LOW VOLTAGE DIRECTIVE" 2006/95/EC

B

DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ ALLA DIRETTIVA "COMPATIBILITÀ ELETTROMAGNETICA" 2004/108/CE
EC DECLARATION OF CONFORMITY TO "ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY DIRECTIVE" 2004/108/EC

C

DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ ALLA DIRETTIVA "APPARECCHI A GAS" 2009/142/CE
EC DECLARATION OF CONFORMITY TO DIRECTIVE "APPLIANCES BURNING GASEOUS FUELS" 2009/142/EC

D

DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ ALLA DIRETTIVA "MACCHINE" 2006/42/CE
EC DECLARATION OF CONFORMITY TO "MACHINERY DIRECTIVE" 2006/42/EC

-

La Ditta

Ali S.p.A.

32100 Belluno, Italia

Via Del Boscon, 424

dichiara sotto la propria responsabilità che il prodotto / *declares under his own responsibility that*

VETROCERAMICA M80

Modello / Type

Numero di serie / Serial number

74/10 TVTC

A è stato progettato e costruito in conformità alla / *has been engineered and manufactured in conformity to*

NORMA ARMONIZZATA / *HARMONIZED STANDARD*

EN 60335-1

EN 60335-2-36

e quindi rispondente ai requisiti essenziali delle direttiv / *and in conformity to the essential requirement of directives*

B è stato progettato e costruito in conformità alla / *has been engineered and manufactured in conformity to*

NORMA ARMONIZZATA / *HARMONIZED STANDARD*

EN 55014-1

EN 61000-3-2; EN 61000-3-3

-
-

e quindi rispondente ai requisiti essenziali delle direttiv / *and in conformity to the essential requirement of directives*

C è conforme al tipo descritto nel certificato di esame CE
del tipo e soddisfa i requisiti essenziali applicabili enunciati nella presente direttiv

is in conformity with the type as described in the EC
type-examination certificate and satisfy the essential requirement of this Directive which apply to it

D è stato progettato e costruito in conformità alla / *has been engineered and manufactured in conformity to*

NORMA ARMONIZZATA / *HARMONIZED STANDARD*

-
-

e quindi rispondente ai requisiti essenziali delle direttiv / *and in conformity to the essential requirement of directives*

E è stato progettato e costruito in conformità alla / *has been engineered and manufactured in conformity to*

NORMA ARMONIZZATA / *HARMONIZED STANDARD*

-

Belluno 09/06/2011

(luogo e data)

(ultime due cifre dell'anno di apposizione
della marcatura)

Direzione Generale - General Director
Adriano Fabris



(timbro nome e firma della persona autorizzata a
costruire il fascicolo tecnico)

metos
kitchen intelligence[®]